

2013



Raiffeisen



19.04.13	Naturns
25.04.13	Neumarkt
18.05.13	Schlanders
26.05.13	Naturns
07.07.13	Brixen
14.07.13	Panchià (TN)
28.07.13	St. Lorenzen
11.08.13	Steinegg
17.08.13	Bruneck
01.09.13	Gsies



Raiffeisen Meine Bank
La mia banca



Wertungsserie: Der Südtirolcup MTB wird in 10 Rennen ausgetragen. Es werden Cross-Country, Aufstiegsrennen veranstaltet.

Prove: Si articola su 10 gare inserite in calendario, con specialità Cross Country, Up Hill

Punktesystem: In jedem Wertungslauf erhalten die besten 15 Fahrer Punkte gutgeschrieben. Gewertet werden alle Resultate. Bei Punktegleichstand zählt der direkte Vergleich beim Finale.

Finale Südtirol Cup: es gibt die doppelte Punktezahl.

Assegnazione punteggi per la classifica finale:

Ai primi 15 classificati di ogni gara saranno assegnati i seguenti punteggi. Saranno presi in considerazione tutti i risultati ottenuti. In caso di parità varrà il risultato ottenuto nella Finale.

Finale Südtirol Cup: Verrà assegnato punteggio doppio

Platz Posto	Punkte Punti	Platz Posto	Punkte Punti
1	100	9	35
2	80	10	30
3	70	11	25
4	60	12	20
5	55	13	15
6	50	14	10
7	45	15	5
8	40		

Mannschaftswertung: Alle Resultate zählen für die Endwertung.

Classifica di Società: verranno presi in considerazione tutti i risultati ottenuti nelle varie gare.

Teilnehmer: Der Südtirol Cup wird nur für lizenzierte Fahrer ausgetragen.

Partecipazione: È consentita solo ad atleti tesserati FCI od Enti.

Helmpflicht: Auf dem Renngelände besteht Helmpflicht. Wird der Helm während des Rennens, Trainings oder der Aufwärmrunde nicht getragen, hat das die Disqualifikation zur Folge!

Uso del casco: Nella zona gara è obbligatorio l'uso del casco; chi non lo utilizzerà durante l'allenamento od il riscaldamento pre-gara verrà squalificato.

Protestregel: Proteste müssen bis spätestens 30 min. nach dem Ende des Rennens schriftlich bei der Jury hinterlegt werden. Es ist eine Protestgebühr von 50,00 € zu hinterlegen, die im Falle der Annahme des Protestes zurückgezahlt wird.

Reclami: Dovranno essere presentati per iscritto alla Giuria, entro 30 minuti dalla fine della gara versando l'importo di 50,00 € che varrà restituito in caso di accoglimento dello stesso.

Haftung: Der Veranstalter, der Ausrichter, sowie die Sponsoren übernehmen keine Haftung für Schäden und Verletzungen, welche Teilnehmer an den Rennen erleiden.

Responsabilità: Gli Organizzatori, la Giuria, gli Sponsor declinano ogni responsabilità per danni, incidenti agli atleti durante lo svolgimento delle gare.

Startgebühr: Die Kategorien Master M müssen 10,00 € bezahlen.

Tassa iscrizione: Ammonterà per le categorie Master M a 10,00 €.

Einschreibung: Die Einschreibungen müssen über Fattore K durchgeführt werden. www.federbiciclismo.it. Keine Nachmeldungen!

Modalità Iscrizioni: Le iscrizioni dovranno pervenire solo tramite fattore K. Nessuna iscrizione alla partenza!

Kategorien: Schüler M/F, Jugend M/F, Junioren M, Master Sport, Damen open, Master 1-5, Elite, U23

Categorie: esordienti M/F, allievi M/F, juniores M, master Sport, donne open, master 1-5, elite, U23

1 19.04.13 Naturns (I)

Titel des Rennens: 2. Ötzi Bike Trophy City Sprint

Ortschaft: Naturns

Austragungsort: Sportzone Naturns

Art des Rennens: Top Class - XCO Cross Country

Start:
17.00 Uhr: Schüler, Jugend
17.02 Uhr: Frauen Schüler, Frauen Jugend, Frauen Master
18.00 Uhr: Junioren, U23, Elite, Elitesport, Master1
18.02 Uhr: Frauen Elite, Frauen Junior, Master 2-3-4-5-6

Anmeldeschluss: 16.04.2013 18 Uhr

Anmeldung: Fattore K ID 47355
www.oetzi-bike-team.com
info@oetzi-bike-team.com
Egon Weithaler: 331 4440908

Nummernausgabe: Rathaus Naturns ab 15.30 Uhr
Nenngeld: 10,00 Euro

Nome della gara: 2. Ötzi Bike Trophy City Sprint

Luogo: Naturno

Luogo di gara: Comune - Naturno

Gara: Top Class - XCO Cross Country

Partenza:
ore 17.00: Allievi, Esordienti, Donne
ore 17.02: Donne Allieve, Donne Esordienti, Donne Master
ore 18.00: Juniores, U23, Elite, Elitesport, Master1
ore 18.02: Donne Elite, Donne Juniores, Master 2-3-4-5-6

Termine d'iscrizione: 29.03.2012

Iscrizione: Fattore K
info@oetzi-bike-team.com
Egon Weithaler: 331 4440908

Consegna pettorali: Centro sportivo - Naturno ore 11.00-13.00
Quota d'iscrizione: 10,00 Euro



2 25.04.13 Neumarkt

Titel des Rennens: 3. Eclipse Trophy memorial "Gino Gottardi"

Ortschaft: Neumarkt

Austragungsort: Hauptplatz Kaffee "Central"

Art des Rennens: Top Class - XCO Cross Country

Start:
10.00 Uhr: Damen, Jugend, Schüler, Junioren Da-
men

11.30 Uhr: Junioren, U23, Elite, Master, Elitesport

Anmeldeschluss: 23.04.2013

Anmeldung: Radgeschäft Roberto Mich
Tel.: 0471 812754 / Fax: 0471 812075
info@bike-club-neumarkt.it
www.bike-club-neumarkt.it

Nummernausgabe: 8.00 Uhr bis 1 Stunde vor Start
Nenngeld: 15,00 Euro - Pasta Party für Alle (ACLI)

Nome della gara: 3. Eclipse Trophy memorial "Gino Gottardi"

Luogo: Egna

Luogo di gara: Piazza Centrale - Cafe "Central"

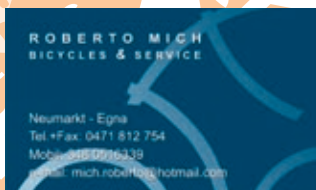
Gara: Top Class - XCO Cross Country

Partenza:
ore 10.00: Allievi, Esordienti, Juniores Donne, Donne
ore 11.30: Juniores, U23, Elite, Master, Elitesport

Termine d'iscrizione: 23.04.2013

Iscrizione: Radgeschäft Roberto Mich
Tel.: 0471 812754 / Fax: 0471 812075
info@bike-club-neumarkt.it
www.bike-club-neumarkt.it

Consegna pettorali: ore 8.00
fino 1 ora prima della partenza
Quota d'iscrizione: 15,00 Euro - Pasta Party per tutti



3 18.05.13 Schlanders

Titel des Rennens: Bikeman Race

Ortschaft: Kortsch
Austragungsort: Sportzone Kortsch
Art des Rennens: Landesmeisterschaft
Start: 15.00 Uhr
Anmeldeschluss: 16.05.2013
Anmeldung: a.s.v.kortsch@virgilio.it
 Info bei Geiser Jürgen
 Tel.: 335/5420539
 Kodex: ID 47360
Nummernausgabe: 13.00 Uhr
Nenngeld: 10,00 Euro

Nome della gara: Bikeman Race

Luogo: Kortsch
Luogo di gara: Zona pedonale Silandro
Gara: Campionato Alto Adige/Südtirol
Partenza: ore 15.00
Termine d'iscrizione: 12.07.2012
Iscrizione: a.s.v.kortsch@virgilio.it
 Informazioni da Geiser Jürgen
 Tel.: 335/5420539
 Kodex: ID 47360
Consegna pettorali: 13.00 ore
Quota d'iscrizione: 10,00 Euro



4 26.05.13 Naturns (II)

Titel des Rennens: Trophäe Raiffeisenkasse Naturns

Ortschaft: Naturns
Austragungsort: Sportzone Naturns (Ziel: Zetnalm)
Art des Rennens: Landesmeisterschaft
 MTB-Uphill, 13 km - 1.200 Hm
Start: 10.30 Uhr:
 Junioren, Frauen
 U23, Elite, Master
Anmeldeschluss: 24.05.2013
Anmeldung: ARSV Vinschgau
 St. Antonweg 44
 39026 Prad am Stilfserjoch
 Tel. 347 9385400 / Fax: 0473 616613
 arsv.vinschgau@rolmail.net
Nummernausgabe: Sportzentrum Naturns 8.30 Uhr
Nenngeld: 10,00 Euro

Nome della gara: Trofeo Cassa Raiffeisen di Naturno

Luogo: Naturno
Luogo di gara: Centro sportivo - Naturno
 (Arrivo: Zetnalm)
Gara: Campionato Alto Adige/Südtirol
 MTB-Uphill, 13 km - 1.200 Hm
Partenza: ore 10.30:
 Juniores, Donne
 U23, Elite, Master
Termine d'iscrizione: 24.05.2013
Iscrizione: ARSV Vinschgau
 Via S. Antonio 44
 39026 Prato allo Stelvio
 Tel. 347 9385400 / Fax: 0473 616613
 arsv.vinschgau@rolmail.net
Consegna pettorali: Centro sportivo - Naturno ore 8.30
Quota d'iscrizione: 10,00 Euro





07.07.13 Brixen

Titel des Rennens: 6. Profi Bike Trophy

Ortschaft: Brixen

Austragungsort: St. Andrä

Art des Rennens: MTB-Uphill

Start: 10.30 Uhr:
Frauen, Junioren, U23, Elite,
Master, Mastersport

Anmeldeschluss: 05.07.2013
Anmeldung: Tel: Geschäft Profi Bike 0472 831575
Fax : 0230133196
profibike@dnet.it

Nummernausgabe: 8.00 bis 10.00 Uhr
Nenngeld: 10,00 Euro

Nome della gara: 6° Trofeo Profi Bike

Luogo: Bressanone

Luogo di gara: S. Andrea

Gara: MTB-Uphill

Partenza: ore 10.30:
Juniore, Donne
U23, Elite, Master, Mastersport

Termine d'iscrizione: 05.07.2013
Iscrizione: Tel: negozio Profi Bike 0472 831575
Fax: 0230133196
profibike@dnet.it

Consegna pettorali: ore 8.30
Quota d'iscrizione: 10,00 Euro



14.07.13 Panchià (TN)

Titel des Rennens: V° Trofeo Luca Zorzi

Ortschaft: Panchià

Austragungsort: Panchià Ortsmitte

Art des Rennens: MTB-XCO Top Class

Start: 10.00 Uhr

Anmeldeschluss: 12.07.2013 - 20.00 Uhr
Anmeldung: Fattore K
www.uslitegosa.altervista.org

Nummernausgabe: 8.00 bis 9.00 Uhr
Nenngeld: 10,00 Euro

Nome della gara: V° Trofeo Luca Zorzi

Luogo: Panchià

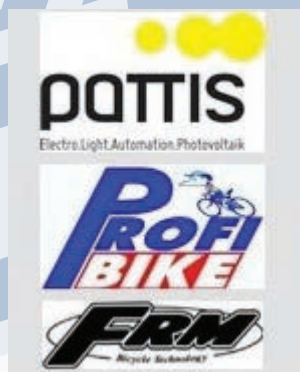
Luogo di gara: Panchià centro paese

Gara: MTB-XCO Top Class

Partenza: ore 10.00

Termine d'iscrizione: 12.07.2013 - ore 20.00
Iscrizione: Fattore K
www.uslitegosa.altervista.org

Consegna pettorali: ore 8.00 - 9.00
Quota d'iscrizione: 10,00 Euro





27.07.13 St. Lorenzen



11.08.13 Kardaun

Titel des Rennens: Laurentius Trophy

Ortschaft: St. Lorenzen

Austragungsort: Stefansdorf

27.07.2013:

Art des Rennens: Staffel Italienmeisterschaft
(Jugend / Schüler)
ID Gara: 47001

Start: 17.00 Uhr

28.07.2013:

Art des Rennens: Jugendlitaliencup MTB-XCO
(Jugend / Schüler)
ID Gara: 47002

Start: 9.00 Uhr: Frauen
10.00 Uhr: Schüler
11.00 Uhr: Jugend

Anmeldeschluss: 24.07.2013
Anmeldung: Rudi Dantone / info@malerdantone.it
Tel. 348 264 84 94
Fax: 0474 476 885

Nome della gara: Laurentius Trophy

Luogo: S. Lorenzo

Luogo di gara: S. Stefano

27.07.2013:

Gara: Campionato Italiano Staffetta
(Allievi, Esordienti)
ID Gara: 47001

Partenza: ore 17.00

28.07.2013:

Gara: Coppa Italia Giovanile MTB-XCO
(Allievi, Esordienti)
ID Gara: 47002

Partenza: ore 9.00: Donne
ore 10.00: Esordienti
ore 11.00: Allievi

Termine d'iscrizione: 24.07.2013
Iscrizione: Rudi Dantone / info@malerdantone.it
Tel. 348 264 84 94
Fax: 0474 476 885



Titel des Rennens: 3. Gregorbauer Trophy

Ortschaft: Steinegg

Austragungsort: Gemeindesportzentrum
Art des Rennens: MTB-XCO

Start: 10.30 Uhr: Jugend m/w, Damen,
Schüler m/w
12.00 Uhr: Elite, U23, Elite-(Master)
Sport, Junioren, Master
15.00 Uhr: VSS Trophy
Baby, Kinder 1, Kinder 2, Schüler 1

Anmeldeschluss: 09.08.2013
Anmeldung: Südtirol Cup nur über F.C.I. Fattore K
mit ID Gara: 47366
VSS: ASC Kardaun Tel. 0471 365540,
Fax: 0471 360780,
info@sportclub-kardaun.it
www.sportclub-kardaun.it

Nummernausgabe: ab 08.30 Uhr bis 1 Std. vor dem Start
Nenngeld: 10,00 € (Südtirol Cup) - 3,00 € (VSS)

Nome della gara: 3. Gregorbauer Trophy

Luogo: Collepietra

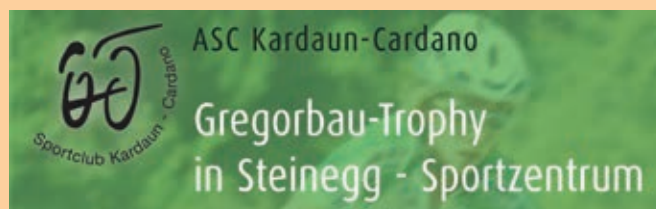
Luogo di gara: Centro Sportivo comunale
Gara: MTB-XCO

Partenza: ore 10.30: Allievi, Esordienti, Donne
ore 12.00: Juniores, U23, Elite, Master,
Mastersport
ore 15.00: VSS Trophy

Termine d'iscrizione: 09.08.2013
Iscrizione: Südtirol Cup solo via F.C.I. Fattore K
con ID Gara: 47366
VSS: ASC Cardano Tel. 0471 365540,
Fax: 0471 360780,
info@sportclub-kardaun.it

Consegna pettorali: a partire dalle ore 8.30 fino ad 1 ora
prima della partenza

Quota d'iscrizione: 10,00 € (Südtirol Cup) - 3,00 € (VSS)

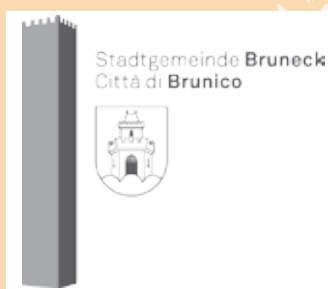


9

17.08.13 Bruneck

10

01.09.13 Gsies

Titel des Rennens: Trophäe Stadt Bruneck**Ortschaft:** Bruneck**Austragungsort:** Tschurtschenthaler Park**Art des Rennens:** MTB-XCO**Start:** 17.00 Uhr: Damen, Schüler, Jugend
18.30 Uhr: U23, Elite, Elitesport,
Junioren, Master**Anmeldeschluss:** 16.08.2013
Anmeldung: www.rainer-wurz.it
Tel.: 0474 504626 / Fax: 0474 505354
rainer.bike.center@dnet.it**Nummernausgabe:** 15.00 Uhr
Nenngeld: 24,00 Euro**Titel des Rennens:** Südtirolcup Finale 2013**Ortschaft:** Pichl/Gsies**Austragungsort:** Pichl/Gsies**Art des Rennens:** MTB-XCO**Start:** 11.30 Uhr: Jugend
12.10 Uhr: Schüler
13.05 Uhr: Junioren, Frauen, Elitesport
U23, Elite, Master**Anmeldeschluss:** 30.08.2013
Anmeldung: Tel.: 349 6200072
info@ssvpichlgsies.com
www.ssvpichlgsies.com**Nummernausgabe:** 9.00 Uhr
Nenngeld: 10,00 Euro**Nome della gara:** Trofeo Città di Brunico**Luogo:** Brunico**Luogo di gara:** Parco Tschurtschenthaler**Gara:** MTB-XCO**Partenza:** ore 17.00: Donne, Esordienti, Allievi
ore 18.30: U23, Elite, Elitesport,
Juniore, Master**Termine d'iscrizione:** 16.08.2013
Iscrizione: www.rainer-wurz.it
Tel.: 0474 504626 / Fax: 0474 505354
rainer.bike.center@dnet.it**Consegna pettorali:** ore 9.00
Quota d'iscrizione: 10,00 Euro**Nome della gara:** Südtirolcup Finale 2013**Luogo:** Colle/Val Casies**Luogo di gara:** Colle/Val Casies**Gara:** MTB-XCO**Partenza:** ore 11.30: Allievi
ore 12.10: Esordienti
ore 13.05: Juniore, Donne, Elitesport
U23, Elite, Master**Termine d'iscrizione:** 30.08.2013
Iscrizione: Tel.: 349 6200072
info@ssvpichlgsies.com
www.ssvpichlgsies.com**Consegna pettorali:** ore 9.00
Quota d'iscrizione: 10,00 Euro

RAINER-WURZ.COM

Taifriedenstraße 12
39030 Gais
Tel. 0474 504 526
Fax 0474 505 354

Kargruber-Stoll GmbH

Bauunternehmen - Immobilien

I-39035 Welsberg-Talsten (BZ)

Tel. 0474/950 495 - Fax 950 496

www.kargruber-stoll.it

Ihr Partner am Bau

Mit vollem Einsatz. – Massimo impegno.



Weltweitverteilung / Messaggio pubblicitario

Der Erfolg hat viele Väter. Harte Arbeit, voller Einsatz und mentale Stärke sind nicht nur im Sport entscheidend. Raiffeisen fördert den Südtiroler Sport und ist auch der richtige Partner in allen finanziellen Bereichen. So kommen Sie sicher ans Ziel.

Il successo è la sintesi di numerosi fattori. Duro lavoro, massimo impegno e forza mentale non sono determinanti solo nello sport. Raiffeisen, il partner giusto in tutte le questioni finanziarie, sostiene lo sport locale per consentirvi di raggiungere sempre il vostro traguardo.

www.raiffeisen.it



Raiffeisen Meine Bank
La mia banca

We talk bike.

Mit uns radelst du richtig. Noi ti mettiamo in sella.

Einmalig
in Südtirol!
NUOVO!
professional
BIKE-FITTING

Hannes und Roel übergeben der Nachwuchs-Bikerin
und dem Nachwuchs-Biker des Jahres einen
Fahrradrahmen von RH Racing!



BIKE-FITTING:
personalisierte, computergesteuerte
Rad-Anpassung mit Video-Analyse.

Ottimizzazione posizione bici
personalizzata, computerizzata
con video analisi.

NORTHWAVE

CRAFT

GARMIN.



THE BIKE TUNING SHOP
Antholz/Anterselva

Tel. 348 7 065 774 - info@rh-racing.it